

## Transcripts

### *In Chinese characters:*

1	I	你记得成龙的电影的剧情吗?
2	J	他的剧情?
3	I	对。
4	J	剧情是
5	I	剧情就是故事的发展, 故事, [这个故事是什么样子。
6	J	[Um, 故事是什么样子?
7	I	嗯
8	J	Um, 他的, 他自己的故事吗?
9	I	他的电影的故事。
10	J	哦, 哦, 我看过的 [电影的故事。 Um
11	I	[嗯, 你能说一说这个电影的故事是什么吗?
12	J	Um, 他, 我, 我看过的, um, 他们都没有, um, 很困难的 jie (pause) dian, jie guan 的故事, um, 就是武, 武 pai, 武片, 武打片
13	I	哦, 武打片。
14	J	就是武打片。
15	I	对, 对。
16	J	Um, 所以不太, 不太, um, 复杂。
17	I	不太复杂。
18	J	就是打架。(laugh)
19	I	嗯, 嗯。

### *In pinyin and English transliteration/translation:*

1	I	Ni ji de Cheng Long de dian ying de ju qing ma? You remember Jackie Chan DE movie DE plot MA Do you remember a plot of Jackie Chan's movies?
2	J	Ta de ju qing? His plot?
3	I	Dui. Right.
4	J	Ju qing shi Plot SHI Plot is
5	I	Ju qing jiu shi gu shi de fa zhan, gu shi, [zhe ge gu shi shi shen me yangzi. Plot just SHI story DE development, story, [this CL story SHI what look Plot is development of a story. A story, [what the story is about.
6	J	[Um, gu shi shi shen me yang zi? [Um, story SHI what look [Um, what the story is about?
7	I	En
8	J	Um, ta de, ta zi ji de gu shi ma? Um, his, his own story MA Um, his, a story of himself?
9	I	Ta de dian ying de gu shi. His movie DE story A story in his movie.
10	J	Oh, oh, wo kan guo de dian ying de gu shi. Oh, oh, I see GUO DE movie DE story Oh, oh, a story in a movie [I've seen. Um
11	I	[En, ni neng shuo yi shuo zhe ge dian ying de gu shi shi shen me ma? [En, you can say this CL movie DE story SHI what MA [En, can you tell me what the story is about?
12	J	Um, ta, wo, wo kan guo de, um, ta men dou mei you, um, hen kun nan de jie (pause) dian, jie guan de gu shi, um, jiu shi wu, wu pai, wu pian, wu da pian Um, he, I, I see GUO DE, um, they all not have, um, very difficult DE jie (pause) dian, jie guan DE story, um, just SHI wu, wu pai, wu pian, kongfu movie Um, he, I, the ones I have seen, um, none of them have, um, story of a difficult jie dian, jie guan, um, just wu, wu pai, wu pian, Kongfu movie
13	I	Oh, wu da pian. Oh, kongfu movie Oh, Kongfu movie.

14	J	Jiu shi wuda pian. Just SHI kongfu movie Just Kongfu movie.
15	I	Dui, dui. Right, right.
16	J	Um, suo yi bu tai, bu tai, um, fu za. Um, so not very, not very, um, complicated.
17	I	Bu tai fu za. Not very complicated.
18	J	Jiu shi da jia. Just SHI fighting. Just fighting. (laugh)
19	I	En, en.

**Notes:**

DE = a descriptive indicator

MA = a question marker usually used at the end of a question

SHI = a verb similar to the link verb "to be" in English used to introduce an explanatory predicative

CL = classifier

GUO = a verb indicator that follows an action verb to suggest the action of the verb is something that has been experienced in the past